

Wenn Sie von Ihrem Salärkonto mehr erwarten...



...SKA-Salärkonto **plus**

- Sie haben weniger Umtriebe mit Ihren Zahlungen.
- Sie erhalten regelmässig Kontoauszüge zur Erleichterung der Übersicht.
- Sie verfügen mit der Bancomat-Karte an über 230 Stellen in der ganzen Schweiz Tag und Nacht über Geld.
- Sie können mit eurocheques im Inland und in den meisten europäischen Ländern bargeldlos einkaufen und Geld beziehen.
- Sie erhalten mit PIN in jeder SKA-Geschäftsstelle in der ganzen Schweiz Geld von Ihrem SKA-Salärkonto **plus** ohne Rückfragen und Unterschrift.
- Sie dürfen Ihr SKA-Salärkonto **plus** nach Rücksprache mit uns bis zu einem Monatsgehalt überziehen.

Ihr Salär hat etwas Besseres verdient als ein Konto ohne Zins.

Ihre Billett-Vorverkaufsstelle:
SKA Zürich-Bahnhof
Bahnhofstrasse 89, 8001 Zürich
Tel. 01/221 03 33
täglich geöffnet 07.00-18.30 h
Donnerstag bis 21.00 h
Samstag 09.00-16.00 h

Fragen Sie Ihren
SKA-Kassier.



SCHWEIZERISCHE
KREDITANSTALT
SKA

SKA - für alle da.



Celtone AG
Kanalstr. 15, 8152 Glattbrugg

Nr. 4

Fr. 1.-

Sportplatz Hardturm

Europacup der Meister 1/16-Final

Grasshoppers - Dinamo Kiev

Mittwoch, 15. Sept. 1982, 20.00 Uhr





Zürich
Badenerstr. 329/Albisriederplatz
8040 Zürich, Tel. 01/54 33 54

Industrie-Leasing AG

Lausanne
Place Bel-Air/Rue Mauborget 9
1000 Lausanne 9, Tel. 021/20 63 35

Take it leasy.

Leasing-Objekt
Anschaffungswert
Firma
Kontaktperson
Adresse
Telefon



Ja,
wir möchten
unverbindliche
Informationen der
Industrie-Leasing AG
Badenerstrasse 329
8040 Zürich

Leasing.

Mit der Industrie-Leasing AG

Der Grasshopper-Club
dankt
allen Inserenten
für ihre geschätzte
Unterstützung
und wünscht
allen Fussballfreunden
spannende Spiele
auf dem Hardturm.



Offizielles Match-Programm
Grasshopper-Club Zürich

GC-Sekretariat Sportplatz Hardturm
Hardturmstrasse 321
8005 Zürich
Telefon (01) 44 33 88

Programmgestaltung, Berichthaus Zürich
Redaktion, Edy Kreuzer
Druck, Telefon (01) 207 84 90

Ihre Billett-Vorverkaufsstellen

Sportplatz Hardturm Montag bis Freitag
14—18 Uhr
Telefon (01) 44 33 88

Schweizerische Kreditanstalt
Bahnhofstrasse 89
8001 Zürich
Telefon (01) 221 03 33
Täglich geöffnet
von 7—18.30 Uhr
Donnerstag bis 21 Uhr
Samstag 9—16 Uhr



ALFRED SEITERLE

Werkzeugmaschinen
Hochfrequenzanlagen
Beratung und Vorführung durch

**SEITERLE
WERKZEUGMASCHINEN AG**
8022 Zürich, Fraumünsterstrasse 19
Telefon 211 75 74

Man trifft sich **vor** und **nach** dem Match
im Restaurant **Neues Stadion**.

Vis-à-vis dem Sportplatz Hardturm
Hardturmstrasse 404, 8005 Zürich,
Telefon 01/42 02 06

Es empfiehlt sich:

Alois Kempf
Küchenchef

NEU



**Damit senkt Oertli
die Heizölrechnung
für jedes Einfamilienhaus
mit einem Wärmebedarf
bis zu 25 000 kcal/h.**

Mehr über den neuen Ceramatic erfahren
Sie bei den Energieberatern von Oertli oder
Ihrem Heizungsinstallateur.

Oertli AG Dübendorf, Energietechnik
8600 Dübendorf, Zürichstrasse 130
Telefon 01 - 823 61 61

OERTLI

Ein Unternehmen der WH - Walter Meier Holding AG

GRASSHOPPER-CLUB ZÜRICH 1982/83



Von links nach rechts. Obere Reihe: André Fimian, Herbert Hermann, Heinz Hermann, André Ladner, Marco Schällibaum, Charly In Albon, Hubert Palla

Mittlere Reihe: Hans Brunner (Masseur), André Meyer, René Müller, Martin Brunner (Ersatztorhüter), Roger Berbig (Standardtorhüter), Livio Zanetti, Claudio Sulser, Hennes Weisweiler (Trainer)

Untere Reihe: Kurt Jara, Roger Wehrli, Raimondo Ponte, André Egli, Marcel Koller, Gabriel Marchand

**GC fährt Fiat.
Fiat hat das typische Temperament.
Darum.**

FIAT
Fiat Auto (Suisse) SA

Freihofstr. 25 8048 Zürich

11 Spitzenspieler aufzustellen ist für uns kein Problem:

SIPOREX-plus
der Schweizer Leichtbaustein
energiesparend, hochwärmeisolierend

LAMIT
das perfekte Putzsystem

PRENORM
die schalungsfreie Balkendecke

CEMFOR
der hinterlüftete Putz

PRELAM
die vorgefertigte Deckenplatte

PICCOLIN
die hochwertigen Rolladenstürze

HARDIT
der bruchrauhe Sicht-Kalkstein

BRAAS
Redland-Betonziegel und
Atelierfenster

RÖBEN-KLINKER
für höchste Ansprüche

ZELLTON-PARTO
als Hintermauerung oder
Trennwand

SCHIEDEL-ISOLIERKAMIN
der Qualitätskamin für alle
Brennstoffe

Betreuer:

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

...damit Sie beim Bauen immer Heimvorteil haben

Beratung und Verkauf:

Zürcher Ziegeleien
Giesshübelstrasse 40
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG
St.-Leonhard-Strasse 32
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 22 32 62

Baustoffe AG Chur
Pulvermühlestrasse 81
Postfach, 7001 Chur
Telefon 081 24 46 46

Unsere Bank: Bankgesellschaft



Hopp GC!

Wer
überlegt
wählt
BBC-
BROWN BOVERI
Haushalt-
geräte

Wir von BBC
sind dabei,
wenn die Elf von GC
(während 90 Minuten)
überlegt aufbaut, gescheite
Pässe schlägt und raffinierte
Tore schießt.
Wir sind aber auch am Ball, wenn es gilt (während 365
Tagen im Jahr) unser Haushaltgeräte-Programm dem
Schweizer Publikum näher zu bringen.

BBC
BROWN BOVERI

Brown Boveri Rollar AG
Bernstrasse 60
Telefon 01/730 79 00

Hopp GC!



**Fouuul,
das war ein Fouuul!**

*Schauen Sie den nächsten Fussballmatch an einem finnischen Bildschirm.
Sie sehen bestimmt mehr als der Schiedsrichter.*

FINLUX

**Die Herausforderung aus Finnland.
Neu auch in Stereo und mit Teletext.**



*Zum Beispiel unsere Modelle RC 9510, 9560 und 9670 mit
51-, 56- und 67-cm-Bildschirmen: 30 Programmspeicher,
100 Kanal. Direktwahl und automatischer Senderdurch-
lauf, Infrarot-Fernbedienung für alle Funktionen. Kontrast-
automatik, Wunschbildtaste, digitale Programmanzeige.
Ausgerüstet für Kabelfernsehen (Rediffusion). Nur 40 bis
max. 55 W Verbrauch.*

*Verkaufspreise: RC 9510 Fr. 1150.-, RC 9560 Fr. 1390.- und
RC 9670 Fr. 1690.-.*

*FINLUX-Farbfernseher erhalten Sie in den grösseren Fila-
len der Migros, bei Ex Libris und im guten Fachgeschäft.*

Robert Sple

Robert Sple



Bau-Aufträge mit uns: Eine «interessante Partie».

Wir nehmen unsere Arbeit sportlich – aber nicht als Spiel. Teamgeist, Einsatz und Können bilden auch bei uns die Grundlage jeden Erfolges. Und weil wir ganz speziell das Detail pflegen, stehen wir Ihnen auch für einfache Reparaturaufträge zur Verfügung.

Hochbau Umbau Renovation Aussenisolation
Freiestrasse 178 8032 Zürich 01/55 20 10

 **Robert Spleiss AG**

Der erfolgreichste Schweizer Klub empfängt Dinamo Kiev

Nach der Auslosung für die erste Runde im Europacup der Meisterklubs gab es bei den Grasshoppers, mindestens teilweise, recht lange Gesichter: Gleich zum Start wurde den Zürchern der sowjetrussische Vertreter, Dinamo Kiev, zugelost. GC-Trainer Hennes Weisweiler, eben erst aus Spanien von der Weltmeisterschaft zurückgekehrt, war wohl der erste, der sich wieder «gefangen» hatte und gleichzeitig «von einem schweren Brocken, aber von einer durchaus zu bewältigenden Aufgabe» sprach.

Weisweiler äusserte sich seinerzeit spontan: «Ich habe die sowjetrussische Nationalmannschaft, und damit die Internationalen von Kiev, gesehen. Das war nützlich.» Und trotzdem überliess der Grasshoppers-Trainer nichts dem Zufall: Mitte August reiste er kurzfristig nach Spanien, wo Dinamo Kiev in La Coruna an einem Turnier teilnahm. «Ich konnte hier meine Kenntnisse über unseren ersten Europacupgegner vertiefen.»

Imponierende Heimbilanz der Grasshoppers

Die Grasshoppers sind zum 13. Mal hintereinander (!) im Europacup dabei. Wenn sie auch gegen Dinamo Kiev wie bei ihren drei ersten Teilnahmen am Meistercup die erste Runde überstehen wollen, müssen sie die Basis dazu im Heimspiel legen. Ihre Bilanz auf dem Hardturm kann sich sehen lassen: In 31 Spielen (78:29 Tore) bezogen sie erst 5 Niederlagen (1971 gegen Arsenal 0:2, 1972 gegen Ararat Erewan 1:3, 1973 gegen Tottenham Hotspur 1:5, 1976 gegen den 1. FC Köln 2:3 und 1979 gegen den VfB Stuttgart 0:2) und liessen 6 Unentschieden zu, 20 Heimspiele gewannen sie, wobei es so prominente Opfer gab wie West Bromwich Albion, Torino, Porto, Real Madrid, Eintracht Frankfurt, Dinamo Tbilissi, Inter Bratislava usw. Auf sowjetrussische Gegner trafen die Grasshoppers übrigens schon zweimal. Im UEFA-Cup verloren sie 1972 gegen Erewan 1:3 in Zürich und 2:4 in Armenien, schalteten aber 1977 Dinamo Tbilissi nach einer 0:1-Auswärtsniederlage in Georgien durch einen begeisternden 4:0-Heimsieg aus.

Wo findet
GC die nötige Ruhe
vor der wichtigen Begegnung?



Atlantis Sheraton Hotel

Hotel & Guesthouse
Döltschweg 234, CH-8055 Zürich
Telefon 01/35 00 00 Telex 813 338
(ab März 1983: 463 00 00)

In
Einrich-
tungs-
fragen
immer
an Spitze
Möbel-
Pfister

Dinamo Kiev



Squash-Tennis-Wintersport-Fussball-Jogging-usw.



FÜR IHR HOBBY
SIND WIR PROFI

Fachmännische Beratung und gute Serviceleistungen in den Sport-
abteilungen in allen MMM und grösseren MM-Läden.
Die Sportlichen von der

MIGROS

Ihre Vertrauensfirma für Dachdecker- und Kaminfegerarbeiten

staudacher

ZÜRICH

Neubauten, Umbauten, Reparaturen, Kaminsanierungen über Dach, Dachstockisolationen, Dachkontrolle im Abonnement, Dachstreifarbeiten

Staudacher+Söhne AG, 8034 Zürich, Tel. 01/47 43 53

Teamwork

Bleiben Sie mit uns am Ball – für Ihre persönliche Vorsorge

Rentenanstalt 

Wegweisend seit 1857.

Der neue Trend heisst: *Persönliche Note!*

Ihr Wagen soll nicht tausendfach gleich vorkommen. Individuelle Accessoires verleihen Persönlichkeit und erhöhen den Spass am Fahren. Wir bieten Ihnen eine unerschöpfliche Auswahl an Ausstattungs- und Dekorartikeln für jeden Geschmack. Verschönerung ist ja so einfach!

Hier nur einige Beispiele von vielen:



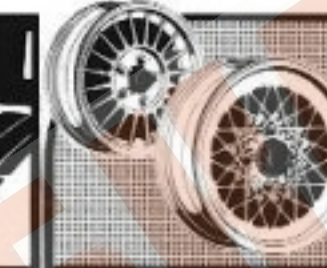
Heckblenden



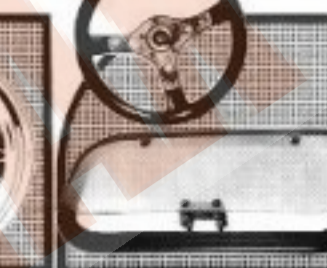
Front- und Heckspoiler



Multi-Stripe Kits



Leichtmetallfelgen



Sportlenkräder/Sonnendächer

Ihr Spezialist für alle Extras:
Immer genügend Parkplätze
Feiner Gratia-Cafe an der Bar

erwin kapp AG

Autoaccessoires
8031 Zürich, Josefstr. 91
Tel. 01 / 42 39 00

Auto-Center Tel. 01 / 850 21 11
8155 Nössenwil-Niederhaull
An der Kantonstr. Regensdorf-Dielsdorf

chemie & pharma

Gen. Vertretungen div. internationaler Weltfirmen

alfred klotz ag

Badenerstr. 565, 8048 Zürich, Tel. 01 / 4 9114 40, Telex 5 23 87

★★★★ de luxe Hotel Kindli Zürich



- Das komfortable 4-Stern-Hotel an der Ecke Pfalzgasse/Rennweg
- Im Herzen der Stadt zwischen Bahnhofstrasse und Limmat gelegen
- Nur drei Minuten vom Parkhaus Urania entfernt
- Jeden Abend Top-Show im exklusiven Restaurant
- Hotelgäste freier Eintritt

Bitte Tischreservation
Telefon Hotel: 01/211 59 17
Telefon Restaurant: 01/211 41 82
Telex: 812 426

Sofort Arbeit

Wir suchen dringend:

Sofort Bargeld

Spitzenlöhne

Soziale Sicherheit

Treueprämien

Kameradschaft

Verständnis

Bauarbeiter aller Art

Monteure aller Art

Schlosser ● Schweißer

Mechaniker ● Elektriker

Gipser ● Maler ● Maurer

Bauhandlanger ● Hilfskräfte aller Art

Schreiner ● Zimmerleute ● Dachdecker

Activa - die Treppe zum Erfolg

Activa

Temporär-Service AG
Stauffacherstrasse 104, 8004 Zürich
Telefon (01) 242 52 10
Haltestelle Helvetiaplatz

Filialen: Basel, Steinenvorstadt 23, Tel. 061/22 10 01
Winterthur (TWAG), Stadthausstrasse 135, Tel. 052/23 92 52



Dieser Ball trifft immer ins Ziel Ihrer Ferienwünsche.



Ihr Ferienverbesserer

202.A.78.76

Grasshoppers

Schiedsrichter: Herr Bacou Marcel, Frankreich
Linienrichter: Herr Dailly Michel und Herr Hirtz Jean-Claude

Dinamo Kiev

Möbel-Pfister – Stifter des ADIDAS-Matchballes

6 Heinz Hermann 7 Koller

11 Jara

10 Evluschenko 8 Dumansky 6 Lozinsky

1 Berbig 5 Meyer

4 Schällibaum 3 Ladner

9 Sulser

9 Klus 7 Bal 4 Shurawlow 2 Olfirenko 1 Tschanow

2 In-Albon 8 Wehrli

10 Ponte

11 Blochin 5 Demjanenko 3 Baltatscha



Ersatz: Brunner; 12 Zanetti, 13 Rueda, 15 Fimian

Ersatz: Chanol; 12 Sorokalet, 14 Bessonow, 15 Weremejew, 16 Michailow

Trainer: Hennes Weisweiler

Der Schweizer-Meister verwendet
und bevorzugt im Wettkampf und Training

adidas



Sicher sein – Bankverein.

Mehr darüber morgen im **Blick**

Ranglisten 12. September 1982

Nationalliga A

1. Servette	6	5	0	1	12:2	10
2. Grasshoppers	6	4	1	1	19:6	9
3. Sion	6	3	3	0	11:4	9
4. Zürich	6	4	1	1	12:8	9
5. Vevey	6	4	1	1	13:10	9
6. Young Boys	6	4	1	1	8:8	9
7. St. Gallen	6	3	2	1	13:5	8
8. Basel	6	4	0	2	13:6	8
9. Xamax	6	4	0	2	14:10	8
10. Luzern	6	2	1	3	13:11	5
11. Lausanne	6	2	1	3	11:10	5
12. Wettingen	6	0	2	4	7:12	2
13. Aarau	6	1	0	5	5:12	2
14. Bellinzona	6	1	0	5	4:23	2
15. Bulle	6	0	1	5	5:20	1
16. Winterthur	6	0	0	6	3:16	0

Nationalliga B

1. Chaux-de-Fonds	4	4	0	0	12:2	8
2. Nordstern	4	4	0	0	12:3	8
3. Laufen	4	3	1	0	11:3	7
4. Chiasso	4	3	1	0	12:5	7
5. Biel	4	3	0	1	11:5	6
6. Grenchen	4	1	3	0	3:2	5
7. Mendrisio	4	2	1	1	9:8	5
8. Baden	4	1	2	1	5:4	4
9. Fribourg	4	1	1	2	4:5	3
Bern	4	1	1	2	4:5	3
11. Lugano	3	1	0	2	6:9	2
12. Chênois	4	0	2	2	2:8	2
13. Monthey	4	0	1	3	4:10	1
Ibach	4	0	1	3	4:10	1
15. Locarno	3	0	0	3	0:8	0
16. Rüti	4	0	0	4	5:17	0

Eine gut eingespielte Mannschaft bringt die Leistung, der Sie vertrauen können.



Seit über 50 Jahren
Teamwork
im Dienst des Autofahrers.

Die Garagen der Emil-Frey-Gruppe in und um Zürich: **Schlieren:** Toyota Zürich AG, 01/730 22 81. **Winterthur:** Grüze-Garage, 052/28 20 21. **Zollikon:** Seegarage AG, 01/65 88 30. **Zürich:** Autohaus Emil Frey AG, 01/495 24 11. Glatthof-Garage, 01/40 23 33. Tiefenbrunnen-Garage, 01/55 22 22. Toyota Zürich AG, Betrieb Letzipark, 01/52 42 55.

Emil Frey AG. 21 Garagen in der ganzen Schweiz.

café

L
exclusiv

arabica
blend

Café L exclusiv ist eine speziell anspruchsvolle Kaffee-Mischung aus ausgewählten und hochwertigen Provenienzen. Dieses Blending, zusammen mit sorgfältigster Röstung, garantiert Kennern höchsten Kaffee-Genuss. Exclusiv für die gehobene Gastronomie.

G. Liedl Löwenstrasse 64 8001 Zürich Tel. 01 211 62 17

VIDEON AG

Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, Telefon 01/242 79 48

Wir führen nur Video – aber in Video alles
Verkauf und Vermietung (tage- und wochenweise)

- Videorecorder
- Videocameras
- Videoüberwachung
- Grossbildprojektion
- Videomonitore
- Videozubehör
- sowie

ein grosses Filmangebot auf Videocassetten in allen Systemen.
Freie Besichtigung und Beratung.

Für GC-Mitglieder natürlich Rabatt.

Wir führen auch **SABA**-Qualitätsprodukte

Inter Videoshow AG

Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, Telefon 01/242 58 55

Video-Produktionen – Videokopierung – Werbung auf Videocassetten

In Zusammenarbeit mit der SRG sind wir die einzigen Hersteller von
Sport-Videocassetten

- Sport-Revue:** alle 14 Tage eine Sportzusammenfassung
Lauberhorn: das Abfahrtsrennen der Saison
Tour de Suisse: Zwei Stunden, die Stars der Landstrasse
Gymnastrada: Anmut und Grazie
LCZ-Meeting: Leichtathletik Superleistungen in Zürich

Neuester GC-Hit

Auf Videocassette:
GC-Fussballer-«Portrait» 1978 bis 1982



Dinamo Kiev – erfolgreichster Klub aus dem Osten

Dinamo Kiev, der erste Gegner der Grasshoppers im Europacup der Meisterklubs 1982/83, ist zweifellos der erfolgreichste Vertreter der Oststaaten: Der 1927 gegründete Klub in der Ukraine wurde bislang 10mal sowjetrussischer Meister und 6mal Cupsieger. Eine gleiche Leistung weist in der Sowjetunion nur noch gerade Dinamo Moskau auf. Somit wartet den Grasshoppers gleich zum Start eine ungemein schwere und heikle Aufgabe.

Aber auch im Europacup machten die Ukrainer stets von sich reden. Sie sind in einem europäischen Wettbewerb seit zehn Jahren stets dabei, was ihnen den Ruf der besten osteuropäischen Klubmannschaft eintrug. Nur gerade zweimal – im UEFA-Cup in den Saisons 1977/78 und 1980/81 – scheiterten sie bereits in der ersten Runde, 1975 gewann Dinamo Kiev den Cupsiegercup und den Supercup, im Meistercup erreichte sie 1977 den Halbfinal, 1973, 1976 und 1982 die Viertelfinals. Dabei ist vor allem die Heimbilanz – wie bei den Grasshoppers – beeindruckend: In diesen zehn Jahren konnten in Kiev nur gerade sechs Mannschaften ein Unentschieden erzielen, Kiews letzte Europacup-Heimniederlage geht auf den 12. November 1969 (!) zurück, als man Fiorentina 1:2 unterlag. Ein Glück also, dass die Grasshoppers zuerst ihr Heimspiel austragen können.

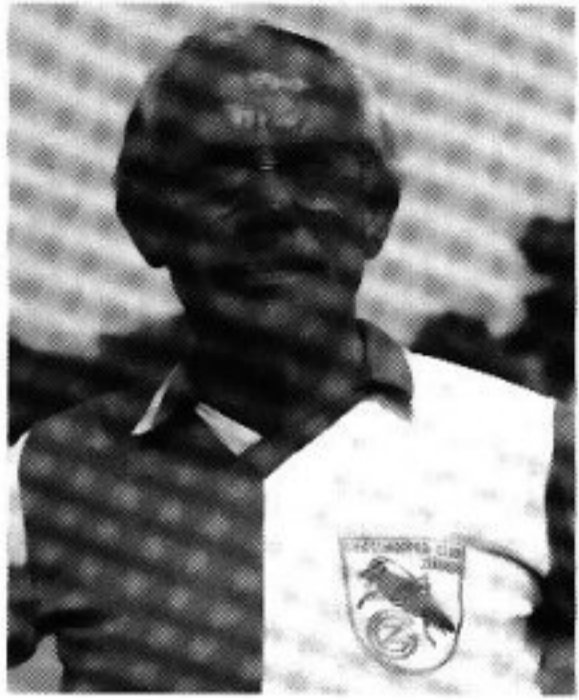
Niemand wundert es, dass Kiev auch das Gerüst der sowjetrussischen Nationalelf stellt. Sieben Spieler gehörten in Spanien an der Weltmeisterschaft 1982 zum 22er Kader, und nur gerade Torhüter Viktor Tschanow (22) und der von einer Fersenverletzung nicht rechtzeitig genesene Spielmacher Leonid Burjak kamen dabei nicht zum Einsatz. Die Verteidiger Anatoli Demjanenko (23) und Sergej Baltatscha (23), die Mittelfeldspieler Andrej Bal (24) und Vladimir Bessonow (24) gehörten ebenso zum Stamm wie Oleg Blochin, ihr herausragender Star. In Spanien fiel der 80fache Internationale, 1975 Europas Fussballer des Jahres, häufig durch seine Allüren auf, an Torgefährlichkeit und Schnelligkeit hat er aber auch mit 29 Jahren nichts verloren. Blochins Pläne, in den Westen zu übersiedeln, zerschlugen sich: Dinamo Kiev weiss genau, was Blochin ihm wert ist. Auf ihn werden die Grasshoppers besonders achten müssen. Das hat auch Trainer Weisweiler in Spanien festgestellt: «Der eigenwillige Blochin muss exakt markiert werden, sonst passiert's.»



**Helvetia
Unfall**

Hauptagentur Hubertus
Albisriederstrasse 169, 8047 Zürich
Telefon 01/491 18 00

Arnold Fuchs, Inspektor
GC-Mitglied
Ihr Berater in allen
Versicherungsbranchen



Die Stimme des Trainers

Es ist erst ein Vierteljahr her, als zu Beginn der Fussball-WM in Spanien die Sowjetunion gegen den haushohen Favoriten Brasilien ganz knapp mit 1:2 in den Schlussminuten verlor. Dabei musste der Schiedsrichter bei der sowjetischen 1:0-Führung einen klaren Elfmeter für den durchgebrochenen Rechtsaussen Schengelija geben. Bei einem 0:2-Rückstand hätten die brasilianischen Ballzauberer wohl nicht mehr gewinnen können. Ich war damals überrascht von dem Individualismus der Kollegen von Oleg Blochin und von der guten Raumaufteilung zwischen Abwehr und Mittelfeld. Beim wichtigen Spiel um den Eintritt in die Zwischenrunde zwischen den Schotten und den Sowjets wurde der gute Eindruck bestätigt. Ich glaubte damals, die Sowjets spielten verhaltener, weil ihnen das 2:2-Unentschieden genügte. Um so mehr war ich dann enttäuscht, als Blochin und Co. nicht in der Lage waren, gegen Polen ein Tor zu erzielen, das für den Eintritt ins Semifinal gereicht hätte. Da fehlte einfach der Mut zum Risiko und der Wille zum Kampf.

Das waren die beiden Gesichter der sowjetischen Nationalelf. Eine gewisse Ähnlichkeit mit ihr könnte auch das ukrainische Vereinsteam Dinamo Kiev haben. Denn fünf Spieler des sowjetischen Meisters haben alle Begegnungen in der WM bestritten: Blochin, Bessonov, Bal, Demjanenko und Baltatscha, dazu kommen noch die Ersatzkräfte Lozinsky, Dumansky und der Reservegolie Chanol. Es bleibt die Frage für den heutigen Abend: Erleben wir einen sowjetischen Meister mit spielerischen Ideen und schnellen Passfolgen oder können wir die Fussballer um den Weltstar Blochin unter Druck setzen. Sicher ein schweres Unterfangen. Dennoch, die Kampfkraft der Grasshoppers-Mannschaft speziell in Europacup-Spielen war in der Vergangenheit manchmal fast sensationell. Dennoch dürfen meine Männer nicht ins offene Messer laufen. Darauf warten die Ukrainer nur. Mit ihren beiden schnellen Spitzen Blochin und Evluschenko, den technisch perfekten Mittelfeldassen Bal und Bessonov und den kraftvollen Antreibern Demjanenko und Baltatscha sind sie auf Konter prädestiniert. Wir dürfen die Verteidigung nicht entblößen, dafür schnell durch das Mittelfeld spielen und dabei vor allem unsere Flügelspieler einbeziehen. Dann werden Claudio Sulser und Raimondo Ponte ihre Chancen haben. Ein Tor zu Beginn wäre Gold wert, doch sollten unsere Anhänger geduldig sein, wenn es am Anfang nicht so läuft. Sie wissen doch, GC hat nicht rein zufällig die Spiele dieser Saison in der letzten halben Stunde entschieden!



Burkhalter

**... kommt sofort
bei jeder Störung**

Ernst Burkhalter Ing. AG Elektrotechnische Anlagen
Dachslernstrasse 67 8048 Zürich Tel. **01 62 62 62**
Nachtservice: Tel. 01 62 75 30

SCHLAGENHAUF
 MALERGESCHÄFTE ROHRGERÜSTE
 Sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten,
 sowie Fassadenrenovationen
 auf eigenen Rohrgerüsten,
 erledigen wir termin- und fachgerecht
 auf Grund schriftlicher Offerten.
 Meilen Telefon 01 923 01 33
 Zürich Telefon 01 32 74 65
 Adliswil Telefon 01 710 00 02
 Effretikon Telefon 052 32 59 37



**HOTEL
 SIMPLON
 ZÜRICH**



Schützengasse 16
 8023 Zürich

Telefon: 01/2116111
 Telegramm: Simplonhotel
 Telex: 812420 (Hotel St. Gotthard)

das komfortable Dreisternhotel
 im Zentrum von Zürich
 mit den vernünftigen Preisen.

**Auch die GC-Spitzensportler
 lassen sich gerne bei**

Jelmoli
 beraten

Sport-Abteilung, 2. Stock, Zürich-City

**HOCHBAU
 TIEFBAU**



Ausführung sämtlicher
 Baumeisterarbeiten
 Umbauten und Renovationen
 Gerüstbau und Zimmerarbeiten

PILLER & CO., Bederstr. 49, 8027 Zürich, Telefon (01) 202 58 10

THOMSON



Celtone AG
 Kanalstrasse 15,
 Telefon 01 - 810 41 73
 8152 Glattbrugg

Forster

ein Begriff für
 Teppich-Qualität

Bellevueplatz, Zürich Filiale Lugano

Acifer Regensdorf AG, 8105 Regensdorf, Tel. 01/840 33 91



wir transportieren weltweit



8021 ZÜRICH
Zypressenstrasse 60

**WITAG
WELTIFURRER**



Bar – Disco-Dancing –
Club
Schützengasse 16
(beim Bahnhofplatz)
Zürich, Tel. 01/211 50 58

birdwatcher's club:

die eleganteste Discothek
für anspruchsvolles Publikum.
Geöffnet täglich zum Aperitif
ab 17 Uhr und ab 20.30 Uhr
als Discothek.
Am Abend Veston obligatorisch!

ALLOD – IHR FERIENVERBESSERER!



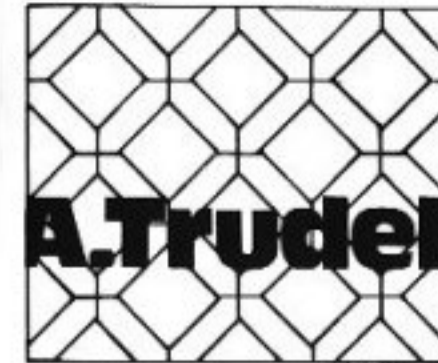
z. B. in St. Moritz, Davos, Lenzerheide, Flims, Laax,
Disentis, usw.

Wir vermieten über 600 komfortable
Ferienwohnungen in Aparthotels und Ferienhäusern.

Das neueste: Allod-Ferienclub – die besonders
günstige Art – sich Ferien zu sichern und zu
geniessen!

Ausführliche Prospekt und Unterlagen erhalten Sie
durch die:

**Allod-Verwaltungs-AG, Rätusstrasse 22
7000 Chur, Telefon 081/21 61 31**



**Mosaik
Plattenbeläge
Natursteine
Kittfugen**



8703 Erlenbach / 8700 Küsnacht Tel. 910 18 19
 **050/22 10 19**

- **Sanitär**
- **Heizung**
- **Lüftung**

Gottfried Keller

Thurgauerstrasse 74
Telefon 01 301 17 51
8050 Zürich



apfelsäfte

Wir garantieren für die hohe Qualität,
100%ige Natürlichkeit und erstklassige

Verarbeitung
aplo Apfelsaft hell
ist auf dem Sportplatz Hardturm erhältlich

Brauerei Hürlimann Zürich • VOLG Winterthur • ZWEIFEL Höngg

elektrobaer

Plant für Sie alle Anlagen.

Installiert: Stark- und Schwachstromanlagen
Telefon A+B
Prompter Reparaturservice

HEINZ BAER **Tel. 3112020**
Magdalenenstr. 60 **8050 Zürich**

acifer

Stahl und Eisen in der ganzen Schweiz

Regelanlagen für Heizung, Lüftung und Klima

Energie sparen in Neu- oder Umbauten
mit der wirtschaftlichen Regelung
von Stäfa Control System

Verkaufsbüros in Basel, Bern, Genf
Lausanne, Lugano, Kriens,
Agarn, St. Gallen, Stäfa



**Stäfa Control
System AG**
8712 Stäfa
Tel. 01/9286111

IHRE PRIVATBANK



BANK FÜR HANDEL UND EFFEKTE

8039 Zürich, Talacker 50
Telefon 01/2114690

Bleiben Sie am Ball!

Verlassen Sie sich auch beim Teppichkauf
aufs gute Fachgeschäft!

Wyco, Wyss+Co. Inneneinrichtungen

Qualitätsteppiche
zu günstigen
Preisen



8057 Zürich
Rötelstrasse 96
(unterhalb Bucheggplatz)
Telefon 01 362 51 38

8057 Zürich
Bucheggstrasse 64
(am Bucheggplatz)
Telefon 01 362 51 49

9000 St. Gallen
Neumarkt 5
Telefon 071 22 06 71

6030 Ebikon
Zentralstrasse 18
(neben Ladengasse)
Telefon 041 33 12 06

4800 Zofingen
Vordere Hauptstrasse 3
Telefon 062 51 11 68

8105 Regensdorf
Pumpwerkstrasse 41
Telefon 01 840 57 88

Moser Unterhaltungsautomaten

Sämtliche Automaten für das Gastgewerbe

Hans-Peter Moser
Huebwiesenstrasse 33
8954 Geroldswil
Tel. 01 / 7 48 20 24

INNEN-DEKORATION
Tapeten
STOFFE
VORHÄNGE
ZÜRICH
Fraumünsterstr. 8
☎ 01 221 37 30



Zum Kochen. Und Braten.

Kochen, backen, kühlen, spülen. Und waschen, trocknen, bügeln. Für wirklich saubere Wäsche und eine wirklich exzellente Küche... die neue Generation von Schulthess. (Information per Coupon!)

NEU Letzte Schulthesslich interessiert mich für (1) das **neue** Schulthess-Küchenprogramm / (2) das **neue** Schulthess-Waschküchenprogramm. Grátis, fienko, unverbindlich.

Name: _____
Vorname: _____
Strasse: _____
PLZ Ort: _____
Einsenden an: Schulthess, Stockerstrasse 67 8009 Zürich, Tel. 01/204 72 50

SCHULTHESS
Die Schweizer für Küche und Waschaum

Tagblatt der Stadt Zürich

Städtisches Amtsblatt

Immer in Zürich
Immer für Zürich

Bogen- und
Rollenoffsetdruck, Buchdruck,
Rotationsdruck,
Spezialität: Wertschriftendruck

Gepflegte Privat- und Geschäftsdrucksachen,
Werbeprospekte, Programme, Veranstaltungskalender,
Verbandszeitungen, Sportbücher, Festschriften sowie alle
Arten von Druckarbeiten von der grafischen Gestaltung bis
zur einwandfreien technischen Vollendung.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



Berichthaus AG
Zürich

Staffelstrasse 12, 8021 Zürich, Telefon 01/207 84 90